

PRESENCIA DE *CICHORIUM INTYBUS* L. FORMA *ALBUM* NEWMANN EN CHILE

por el prof. HUGO GUNCKEL

Presidente de la Academia Chilena de Ciencias Naturales

En la región de Huichahue [38°52'-72°10'], provincia de Cautín, Chile, tuve ocasión de observar durante el mes de febrero recién pasado, numerosas matas de la planta cuyo nombre encabeza estas líneas y que pertenece a la Fam. de las Compuestas. Posee flores muy blancas aunque comúnmente esta especie presenta corolas liguladas de un hermoso color azul celeste al abrir, en las primeras horas de la madrugada, sus inflorescencias¹.

La forma típica de esta especie, con flores azules, fue descrita primeramente en 1753 por Linneo².

Su nombre vulgar castellano es *achicoria*, derivado del egipcio antiguo; además se denomina en España *radicha* y *radicheta*.

Es una planta herbácea anual o perenne (principalmente en cultivos hortenses); pubescente y que alcanza una altura de hasta 1 m. Las hojas basales dispuestas en roseta son oblongas, lanceoladas u oblanceoladas; desde las que lo son enteras hasta las que son lobulado-dentadas sólo en su parte superior. Cabezuelas azules, de 3-4 cm. de diámetro, sésiles, pedunculadas, reunidas en la parte superior de las ramas. Son capítulos homógamos, radiados, con el involucre formado por dos clases de brácteas. Las flores son hermafroditas, ligulas: las ligulas de un intenso color azul, truncadas, pentadentadas; las anteras sagitadas en la base. Aquenio obovados, con un papus reducido a una pequeña corona escamiforme.

Originaria de Europa, principalmente de la Cuenca del Mediterráneo; pero se cultiva desde dos siglos, ya que su raíz tostada se emplea como sucedáneo del café. La primera fábrica de elaborar las raíces como sustituto se estableció en Holanda en 1772, luego pasó a Bélgica, Francia, Alemania, etc. Tanto el cultivo como la industria se mantuvo secreto durante muchos años. Se usa la corteza de la raíz tostada y preparada de diversas maneras, utilizándola para sustituir directamente el café o para mezclarlo con él al preparar la infusión.

Además, sus raíces carnosas y principalmente sus hojas frescas se comen como ensalada, para lo cual se cultiva esta planta en la oscuridad, obteniendo así, hojas más tiernas y

de color blanquecinas. En España se distinguen dos formas de cultivo de la achicoria: a) la *radicha*, cuya raíz se consume hervida, y b) la *radicheta* de la cual se comen las hojas.

En la raíz se encuentra gran cantidad de *insulina* (que se ha calculado hasta en un 55% en las raíces procedentes de plantas cultivadas y genéticamente seleccionadas); además diversos azúcares, en su mayor parte *levulosa* y un principio amargo denominado *intibina*. En las hojas se hallan también *insulina* y *levulosa*; en las flores un principio propio denominado *cicorrina*, en forma de glucósido muy amargo que se puede extraer cristalizado.

En Chile debe haberse cultivado ya la achicoria en el siglo XVIII, ya que en 1828, Bertero indica que "se halla en estado salvaje en sitios cultivados y no cultivados"³.

Años después, Gay también pudo observar esta planta ya naturalizada en Chile e indica que es "muy común en los campos y a lo largo de los caminos" y agrega que "es empleada en medicina como refrescante, depurativo y estomacal"⁴.

Desde entonces la especie es indicada en varios estudios más; así, por ejemplo, R. A. Philippi en 1875 escribe que "no es rara a orillas de los caminos cerca de Santiago, etc."⁵, datos que confirma Philippi también en otra valiosa contribución en 1886 al afirmar que la *achicoria* ... es una maleza común en las provincias centrales chilenas⁶.

Reiche cita este vegetal como "maleza que invade a los cultivos en Chile; afirma que es maleza europea ahora bastante común en las provincias centrales, fastidiosa por motivo de sus raíces largas y profundas, y de sus tallos resistentes"⁷.

Finalmente es indicada como "maleza común de las provincias centrales hasta Valdivia" por C. Reiche y Federico Philippi [en *Estudios Críticos sobre la Flora de Chile*, en AUCH 116:582. 1905 y en *Flora de Chile* 5:8. 1910].

Otros autores la indican también para distintas regiones

¹Por este interesante fenómeno biológico, la planta en referencia figuraba en el famoso *HOROLOGIVM FLORAE*, el reloj floral que C. Linneo instaló en el Jardín Botánico de la Universidad de Upsala, Suecia; sus flores en aquel país escandinavo se abren normalmente entre las 4 y las 5 horas de la mañana, junto con dos otras compuestas: *Picris hieracioides* y *Leontodon tuberosum* (G. Cuvier, *Histoire des Sciences naturelles*, IV: 150, París, 1843).

²C. Linneo. *Species Plantarum* 2: 813.1753, "Habitat in Italia, Sicilia, G. Narbonensis".

³Véase: *Lista de las plantas que han sido observadas en Chile en 1828* por Carlos Bertero, en *El Mercurio Chileno* N° 13 (Santiago, abril de 1829): 605 y reproducida por don Gualterio Looser en *Revista de la Asociación Chilena de Química y Farmacia*, Año 2, N° 13: 23. Santiago de Chile, 1934) y en la página 25 del apartado de dicha reimpresión.

⁴J. Rémy en Gay, *Bot.* 3:432, París, 1847.

⁵R. A. Philippi, *Sobre las plantas que Chile posee en común con Europa*, en AUCH 47:138, 1875.

⁶R. A. Philippi, *Veraenderungen, welche der Mensch in der Flora Chiles bewirkt hat*, en *Petermanns Geograph. Mitteilungen*, XXXII (Heft X): 304 y 328, 1886.

⁷C. Reiche, *Las Malezas que invaden a los Cultivos de Chile*: 12, Santiago de Chile, 1903.

de Chile, por ejemplo, Neger para la de Concepción (F. W. Neger, *Introducción a la Flora de Concepción*, p. 44 de la separata, Santiago, 1897). Reiche la cita para los alrededores de Constitución, prov. Maule, en 1895 (K. Reiche, *Die Vegetations-Verheltnisse am Unterlaufe des Rio Maule (Chile)*, en Engler's, Bot. Jahrb. XXI (Heft, 1-2): 51, Leipzig, 1895).

CHILE: PROV. COQUIMBO: *Carén*, II/1932; leg. Manuela de Miranda [HG.: 12620]. PROV. ACONCAGUA: *Los Andes*, Cerro de la Virgen, 13/XI/1954; col. M. Arriagada Fuch. 8323. PROV. VALPARAISO: *Quintero: Loncura*, II/1963; col. H. Gunckel: 42119. Id., I/1951; col. U. Levi H.: 1415 (HG.: 44269). Id., III/1950; col. U. Levi H.: 1395 (HG.: 44270). Id., I/1950; col. U. Levi H.: 1462 (HG.: 32448). Id.: *Cueva de los Piratas*, II/1953; col. H. Gunckel L.: 23837. *Limache*, I/1948; col. U. Levi: 421 (HG.: 46107). *Viña del Mar*, XI/1937; col. Dr. C. H. Andreas: 25^a (HG.: 14298). *Limache*, I/1946; col. P. Valenzuela v (HG.: !). PROV. SANTIAGO: *Tiltil*, III/1970; col. H. Gunckel: 49420. *Maipú*, XI/1965; col. R. Heins (HG.: 48699). *Quebrada de Macul*, XI/1961; col. H. Gunckel: 36953. *Macul* (Instituto Pedagógico) III/1969; col. H. Gunckel: 49216. *Melocotón*, III/1966; col. H. Gunckel: 45361. *Las Vertientes*, XII/1961; col. Victoria Gunckel

Castillo (HG.: 38082). *Santiago (Parque Cousiño)*, I/1960; col. H. Gunckel: 35427. PROV. DE CURICO: *Pichuante*, III/1956; col. Julio Saa L. (HG.: 33002). PROV. MAULE: *Constitución*, 3/XII/1958; col. A. Barnier: 463 (HG.: 36034). *Chanco*, XI/1961; col. Rogelio Quiros (HG.: 37447). PROV. CONCEPCION: *Primera Agua* (entre Tomé y Lirquen) 10/XI/1923; col. H. Gunckel: 727. PROV. ARAUCO: *Lanahue*, IV/1969; col. Tila Cuadra (HG.: 48466). PROV. CAUTIN: *Lautaro*, I/1955; col. M. Arriagada. *Temuco*, II/1941; col. H. Gunckel L.: 11.026. Id. (*Quinta Krause*), II/1941; col. H. Gunckel: 9745. *Truf-Truf*, 10/XII/1947; col. H. Gunckel: 16828. *Toltén*, 21/III/1942; col. H. Gunckel: 12808. *Huichahue*, II/1970; forma *album* Neumann; col. H. Gunckel: 49149. PROV. VALDIVIA: *Los Lagos: Misión de Quinchilca*, III/1937; col. H. Gunckel: 7224. *Panguipulli*, 14/III/1921; col. R. P. Atanasio Hollermayer: 508 (HG.: 5761). PROV. OSORNO: *Puyehue*, II/1954; col. U. Levi H.: 1807 (HG.: 48869). *Puyehue (Isla Fresia)*, II/1956; col. U. Levi: 3038 (HG.: 48868).

Cátedra de Botánica de Facultad de Filosofía y Educación de la Universidad de Chile, Santiago de Chile, marzo de 1970

Santiago de Chile, Marzo de 1970